

年度報告

Annual Report
2021-2022



綠 惜 地 球
THE GREEN EARTH



封面說明 COVER DESCRIPTION

連年疫情，令港人在抗疫中麻木。我們漸漸習慣了戴口罩、習慣了檢測、習慣了外賣……卻漸漸忘記地球飽受激增的即棄廢物與污染蹂躪。

封面上五張青春面孔，來自綠惜地球去年舉辦的「海洋走塑見習生」計劃。整整一個夏天，他們由從未試過海灘清潔的後生仔，跳出溫室，學習划獨木舟、考取潛水牌、深入無人的灘岸，與我們上山下海，幫手清理和統計蓋地而來的海洋垃圾。

這是去年暑假結束前的留影。彼時彼地，他們的努力令那片海和灘岸變得更乾淨更美好，那麼以後呢？有人說要成立一隊「上山下海」執垃圾的青年義工隊，以行動說服其他年輕人一齊守護環境公義。你會問：他們做得到了嗎？我們可以回答你：他們有人後來和朋友一起舉辦了海洋塑膠展，成功吸引了公眾的注意；有人申請到綠惜地球做正式的實習生，為我們設計環保教育素材，希望開拓年輕人的關注。

是甚麼驅使他們不躲進冷氣商場，卻傻傻的跑出來做環保推動？有人純真地答：「因為熱血！」

盛夏光年，不負韶華。

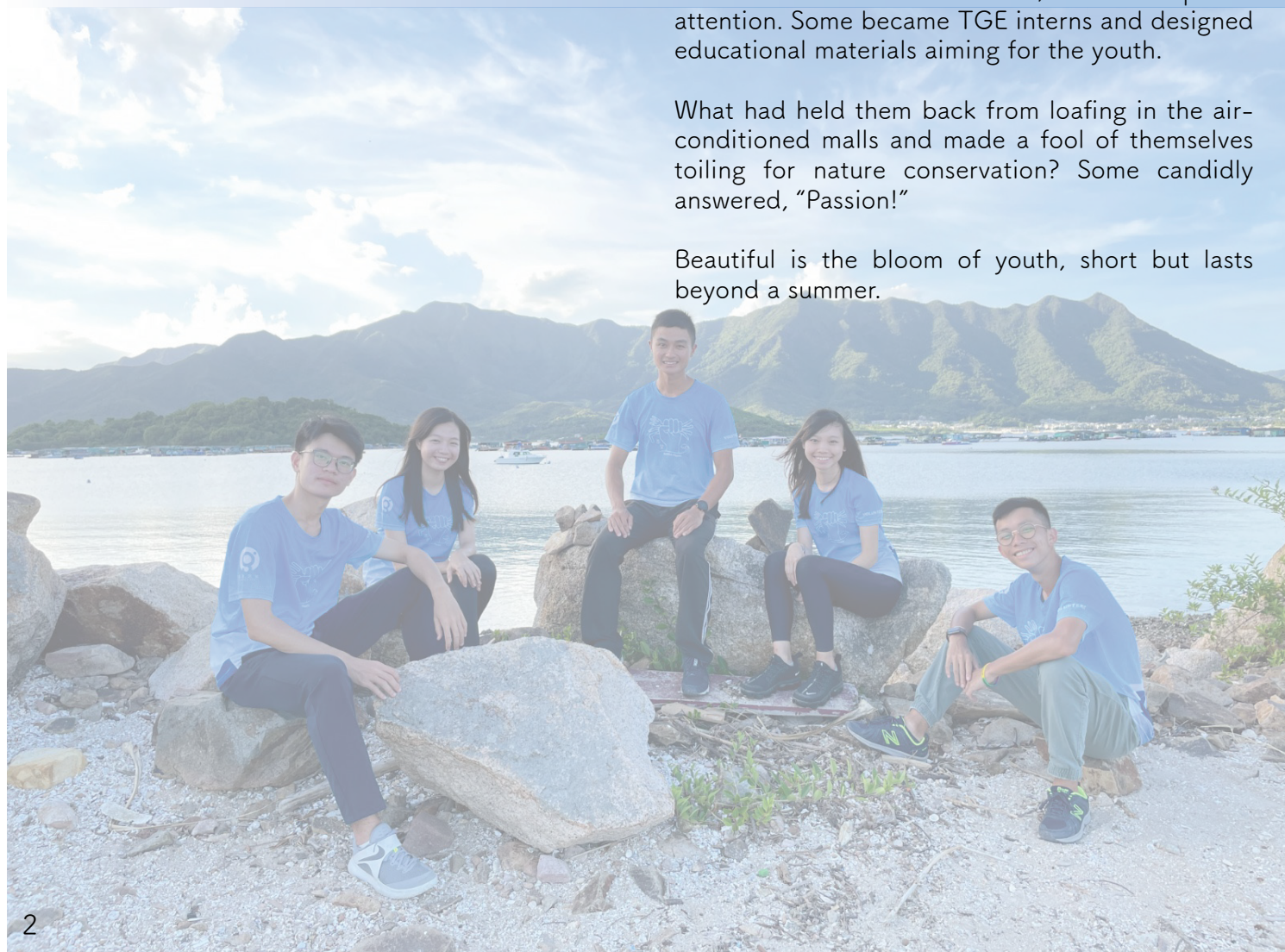
Hong Kong people may have grown numb as the pandemic begets an unending sequel. We got used to wearing masks, having tests and takeaways etc., oblivious to the profusion of disposables and emissions in the wake bearing down on the planet.

Five young faces featured on the cover are those from The Green Earth's Ocean Plastic Clean-up Trainee programme. All through the summer, the youngsters who had never toiled as beachcombers left their sheltered life and combed the remote beaches, reached by hikes and dives, with us. They learned to canoe, got diving certificates, helped with cleaning up and the classification of the marine waste.

The photo, taken before the end of summer holiday, calls to mind much cleaner and nicer sea and beaches after their sweat and toil. Did the toil end with the holiday? Some proposed forming a Hikes and Dives clean-up team with young volunteers to lobby fellow youngsters to follow suit for environmental justice. You may wonder if they did it. What followed was a marine waste plastics exhibition held with their friends, which drew public attention. Some became TGE interns and designed educational materials aiming for the youth.

What had held them back from loafing in the air-conditioned malls and made a fool of themselves toiling for nature conservation? Some candidly answered, "Passion!"

Beautiful is the bloom of youth, short but lasts beyond a summer.



綠惜地球 年度報告 2021 - 2022 THE GREEN EARTH ANNUAL REPORT 2021 - 2022

董事局 Board Directors

主席 Chairperson :
副主席 Vice Chairperson :

成員 Members :

義務法律顧問 Honourary Legal Advisor :

劉啟漢教授 Prof Alexis K. H. LAU
盧永強先生 Mr David W. K. LO

李煜紹博士 Dr Frederick Y. S. Lee
譚鳳儀教授 Prof Nora F. Y. TAM, BBS, JP
梁榮武教授 Prof Leung Wing Mo
霍年亨博士 Dr Lincoln Fok

黃英琦太平紳士 Ms. Wong Ying Kay, Ada, J.P.

團隊成員 Team Members

創辦人及總幹事 Founder and Executive Director :
社區協作總監 Director of Community Partnership :
環境事務總監 Director of Environmental Affairs :
經理 Manager :
環境事務及傳訊經理 Environmental Affairs and Communications Manager :
助理項目經理 Assistant Project Manager :
高級項目主任 Senior Project Officer :

項目主任 Project Officer :

助理項目主任 Assistant Project Officer :
研究員 Environmental Research Associate :

劉祉鋒先生 Mr Edwin Lau, MH
鄭茹蕙小姐 Ms Vivien Cheng
朱漢強先生 Mr Hahn Chu
袁穎欣小姐 Ms Janet Yuen
楊日輝先生 (至2021年11月) Mr Ray Yeung (Till Nov 2021)

梁蒨瑜小姐 Ms Emma Leung
陳蔚心小姐 Ms Anita Chan
張雅婷小姐 Ms Wenky Cheung
劉兆朗先生 Mr Edmond Lau
陳心穎小姐 Ms Toto Chan (Till Feb 2022)
鍾學智先生 Mr David Chung
賴姿雅小姐 Ms Lesley Lai
林疊翠小姐 Ms Iris Lam
顏頌文先生 (至2022年6月) Mr Raymond Ngan (Till Jun 2022)
潘星宙先生 Mr Antipas Poon
黃穎妍小姐 Ms Natalie Wong
張霈渝小姐 (至2022年2月) Ms Mavis Cheung (Till Feb 2022)
陳霆軒先生 Mr Thomas Chan

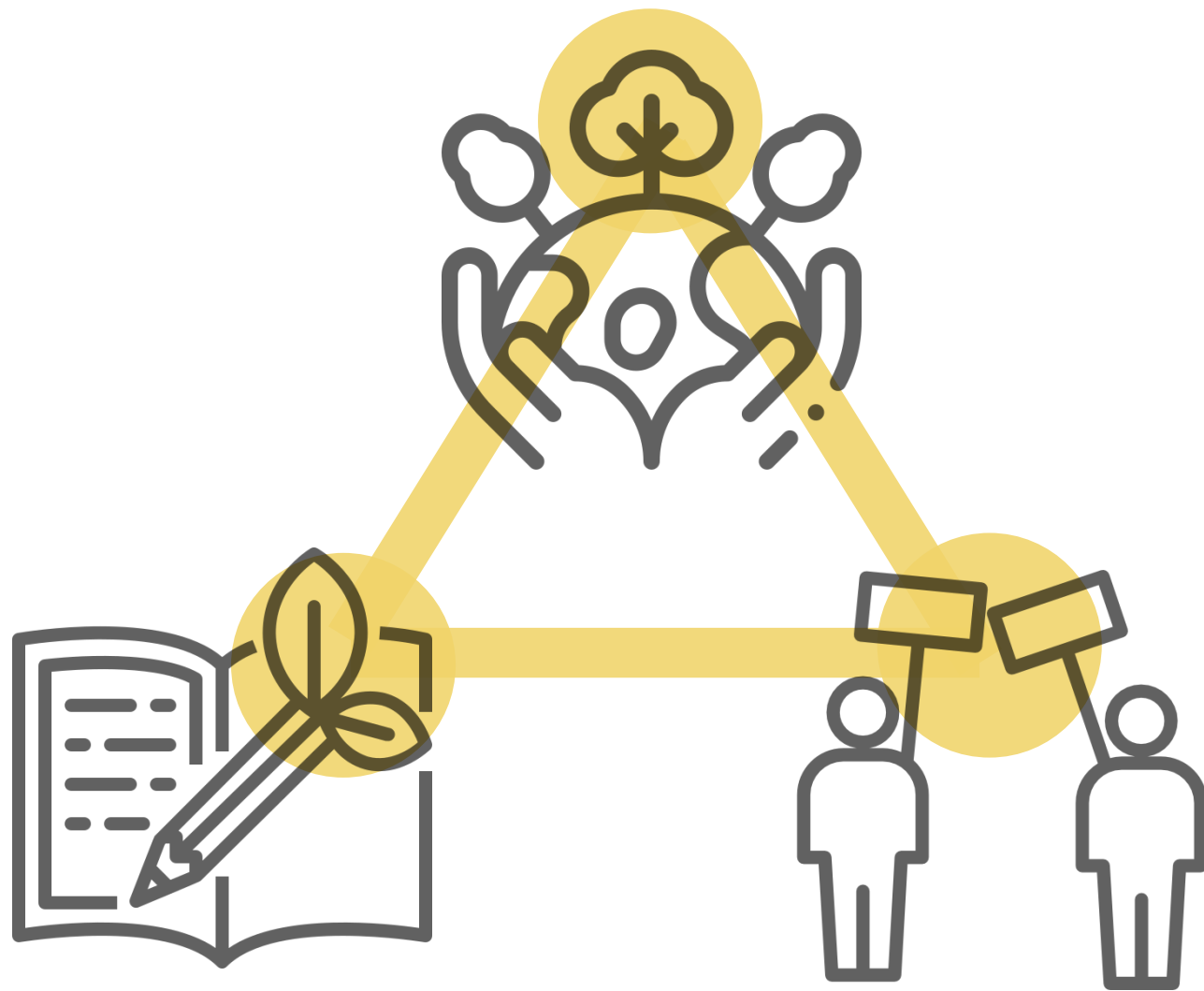


願景及使命 VISION & MISSION

願景 Vision

人人樂於履行綠色公民責任，為當下及未來的世代，促進可持續的生活環境。

Everyone in our community will embrace green citizen responsibilities to help establish a sustainable living environment for this and future generations.



使命 Mission

透過教育、動員公眾，致力：

- 激發社會的綠色正能量
- 促進珍惜資源、零浪費的文化
- 推動香港成為人人引以自豪的綠色城市

Through public education and community mobilization:

- Facilitating action by igniting green energy throughout our community
- Promoting resource conservation and a zero-waste culture by changing attitudes
- Turning Hong Kong into a healthy green city

主席獻詞 CHAIRPERSON'S MESSAGE

屈指一算，過去一年同事完成的工作及行動超過三百場，如果一一標註在香港地圖上，便是密麻麻一片。當中，有埋首深躬地修復山徑、有廣植幼苗栽種未來、有踏進辦公室與企業侃侃而談減碳走塑之道，也有深入污染場地監察、與污染者「燒腦」地搏弈、辦傳媒發佈會……

翻開年報，你或會驚歎這個才創立六年兼不足十五名員工的小團隊，怎能發揮那樣強的能量？容許我在這裡稍稍分享：綠惜地球很多工作，都曾經歷種種困難和困惑，然後堅持至今，漸見收成。

像是香港槍會的污染個案。槍會數十年來一直沒妥善清理射擊廢物，以致大量垃圾落入郊野公園、引水道甚至城門水塘，慣性的染污者與不作為的監管，扭成難解死結。我們的團隊由揭發到持續跟進，花耗數年，促使水務署和警務署先後提出票控、地政總署予以「釘牌」，而槍會亦停用可能污染引水道的練靶場，並清理射擊垃圾。同事們鏗而不捨，明知不可為而為之，令我們身處的土地變美好了一點。

香港這個盛事之都，過去無論是舉辦跑賽、嘉年華、龍舟賽等，熱鬧過後都剩下滿地的垃圾和回收物，大家看麻木了、習慣了，以為是必要之惡。綠惜地球深愛我城的活力，同時深深明白源頭減廢的重要。成立以來，一直致力開創綠惜盛事文化，至今已推動和支援了超過110場活動的減廢教育及回收工作。今年我們更整合心得，推出[綠惜活動資訊平台](#)，免費提供一站式減碳走塑線上支援服務，希望把綠惜種子送到每位活動籌劃者手中，令大家看到活動減廢並非遙不可及，而是可以一起實踐的智慧。



More than three hundred tasks and events have been completed by my colleagues over the past year. If they are to be located on a map, the dizzying display would encompass trail repairs and tree planting deep in the woods, soliciting corporate support for decarbonisation and plastic-freeness indoors, investigating pollution and outwitting polluters, press conferences, etc. all over Hong Kong.

You might marvel with wonder at the ability of the dozen-member team of six-year-old TGE when you read the annual report. Allow me to divulge. The Green Earth owes its success to perseverance in times of adversities and doubts.

Hong Kong Gun Club's pollution story is an example of TGE perseverance. The gun club has neglected its shooting debris for the past years and allowed them to be strewn in country parks, catchment areas and Shing Mun Reservoir. The case shows customary indifference of the government and polluter. It took years for the Water Supplies Department and the Hong Kong Police to issue summonses after the case has been exposed and persistent follow-ups by our team. The Lands Department imposed an encumbrance to stop the gun club from polluting the catchment areas from its shooting range and removal of debris was eventually ordered. Our homeland got better as a result of my colleagues' tenacity.

Hong Kong has been a city of events. Be it running, carnival, dragon-boating, etc., the public have got used to the spectacle of garbage in the wake of these events and accept them as the inevitable evil. We adore the city's vibrancy as much as we value the priority of source reduction of waste. We have been dedicated to the development of a green events culture since TGE's founding. More than 110 events were organised with our support and participation to promote waste reduction and recycling. The launch of [Green Event Resources Platform](#) this year was the fruit of past efforts. The platform provides one-stop support services for decarbonisation and plastics reduction. We look forward to the seeds of green events budding with the care of organisers for the realisation of waste reduction.

這些年來，我們不只耕耘文化，還有樹林。綠惜地球在植林優化計劃下，已為郊野公園種下11,000餘棵幼苗。我很高興地告訴大家，它們很多已經長大成蔭，生態盎然，是很多野生動物的棲息地。誠意邀請大家觀賞我們用生態攝錄機在植林區拍攝的影片，看蹦蹦跳的野豬BB進來覓食、赤鹿瞪着靈氣滿溢的黑色大眼睛、一對雄糾糾的黃牛在樹下鬥牛……這些可愛的「山林報道」，展現了植林區珍貴的生物多樣性，也為大家的辛勞留下最精彩的影像註腳。

同事也不止戶外揮汗工作，也經常與商界頻密互動，向企業管理層、各級員工提供減碳及減廢的培訓、講座及工作坊等。疫情限聚下，則透過線上通訊平台交流，無阻溝通，務求推動企業實踐環保。

只要初心不減，時間便是最佳見證。未來，綠惜地球希望參與推動更多美好的改變，譬如在新一屆政府強調「以結果為目標」下，我們致力促進政府確切落實碳中和、盡早完成廢物收費等減費政策，並規管可降解塑膠等；我們又將進一步推動可持續山徑保育，提倡源頭減廢等等……

再大的夢想，也得有人。我感謝綠惜地球上下的奉獻，也特別感激義工隊、企業、基金會和公眾等不吝支持。懇請大家請繼續支持這個小小的團隊，成為我們重要的後盾，繼續堅持不懈為香港為環境帶來美好的改變。

劉啟漢教授
綠惜地球董事局主席
Prof Alexis Lau
Chairperson
Board of The Green Earth

Over the years, we cultivated not only a green culture but also the land. TGE has planted 11,000 seedlings in country parks through the Plantation Enrichment Programme. It is a delight to see them growing into trees that provide lush habitats for wild animals. Our [trail cameras](#) have photographed wild piglets skipping and foraging, bright and goggle-eyed barking deers, a pair of brown cattle locking horns and so on. These documentaries are open to the public for viewing and bore witness to the diversity of wildlife and TGE's labours in tree planting sites.

My colleagues toiled both outdoors for conservation and indoors providing training, talks and workshops on carbon and waste reduction for corporate management and staff. In spite of Covid restrictions, TGE carried on its work online to help corporations implement green measures.

Time attests to our mission and dedication. In future, TGE will continue to make headway in its environmental endeavours. For instance, in response to the new administration's stress on "result-oriented approach" in its governance, we will press the government to implement carbon neutrality policy, keep tabs on its progress on waste charging, and prod it into regulating degradable plastics and so on. We will strengthen our efforts to promote sustainable trail education and campaign for source reduction of waste, etc..

Dream needs dreamers. I am grateful for the contribution of all TGE staff and the support of volunteers, corporations, funding agencies and the public. Your continuous support for TGE is our bulwark against all the odds for the improvement of our environment.



我們五歲了
WE ARE FIVE YEARS OLD



2021年9月，我們舉行了「五年綠惜，攜手同行」的五周年分享會。縱使受疫情影響，仍有約150名嘉賓出席及支持，當中包括政府官員、企業及民間團體代表，及環保記者等。活動中，嘉賓見證我們從最初的小團隊，發展到現在十多位夥伴的歷程，和對未來工作的展望。

Undeterred by the pandemic, close to 150 guests including government officials, representatives from corporations and groups, and reporters joined The Green Earth's 5th Anniversary gathering "Join Force With TGE" in Sept 2021. We reminisced how the TGE grew from a small handful to over ten members group, steadfast of its vision, and announced our future plans to the guests.





慶祝之餘，董事會成員劉啟漢教授、梁榮武教授、霍年亨博士更從建築節能、氣候危機到微塑膠等切身熱話，分享獨到見解。

The commemoration was also an occasion of great talks on energy conservation of buildings, climate crisis and microplastics by our board chairperson Prof. Alexis Lau and board members Prof. Leung Wing Mo and Dr. Lincoln Fok respectively.



1 可降解塑膠名不符實 FALSE DEGRADABLE CLAIMS

可降解塑膠近年被視為減塑的其中替代方案。然而，本會調查發現，香港主要的可降解塑料產品名不符實：

Degradable plastics have been one of the plastic-free alternatives in recent years. But the degradable claims are mostly false according to a TGE investigation:

1 產品含塑膠，降解時同樣會產生微膠粒；
Plastic products degrade into microplastics;

2 本地缺乏設施，無法真正做到降解處理；
Complete degradation is impossible for lack of local facilities;

3 政府欠缺規管。
There are no regulations.

本會揭示情況後，環保署把相關供應商的網頁完全下架。未來我們將持續要求政府制訂管制措施，同時呼籲企業及公眾別購買降解不明的產品。

The Environmental Protection Department completely removed the relevant webpage after TGE has exposed the false claims.

We will keep urging the government for regulation and exhort the public and corporations to abstain from buying dubious degradable products.

一般聲稱可降解的塑膠都不能在正常環境下完全降解，只會碎化成微膠粒。

Most of the plastics labelled as degradable cannot disintegrate completely under the usual environment and degrade into microplastics, a worse evil.

2 塑膠飲料容器生產者責任計劃 PRS ON PLASTIC BEVERAGE CONTAINERS

綠惜地球連續三年進行「飲品膠樽品牌調查」，最新一年統計了四萬多個被廢棄海邊的膠樽，前五大品牌依次為華潤怡寶、太古集團、維他、康師傅和屈臣氏，加起來佔統計膠樽總量的52%。

膠樽飲料消耗量大，為最常見的海廢之一。

要有效對應，生產者責任法規必不可少。目前政府已完成政策諮詢，正制訂規管框架。

TGE has conducted Beverage Plastic Bottle Brand Audits for three consecutive years. More than 40,000 plastic bottles were collected from the coasts in the latest audit and the most common brands are CR Cestbon, Swire Coca-cola, Vita, Master Kong and Watsons Water in descending order, accounting for 52% of the total.

Plastic containers are the most common marine waste as a result of beverage consumption.

The Producer Responsibility Scheme, the consultation of which has completed with legislation hard on the heels of, is the indispensable solution for waste reduction.








在繁體字品牌中，維他的膠樽最多

Vita is the commonest among the traditional Chinese brands of waste plastic bottle.



五大塑膠樽品牌

- | | | |
|----|---|------|
| 01 |  | 華潤怡寶 |
| 02 |  | 太古集團 |
| 03 |  | 維他 |
| 04 |  | 康師傅 |
| 05 |  | 屈臣氏 |



3 香港槍會 不容卸責 HONG KONG GUN CLUB, NO MORE EVASION

自2019年揭發香港槍會長年對射擊垃圾不作為後，本會的持續監督漸見成果。繼地政總署「釘契」，警務處亦作出票控，法庭指表證成立，待2022年10月宣判。

Since the exposure of the Hong Kong Gun Club's (HKGC) indifference to its shooting debris in 2019, TGE was eventually rewarded for its perseverance. After the imposition of an encumbrance by the Lands Department, HKGC received a summons from the Hong Kong Police. There is prima facie evidence for the case and the verdict will be given in October 2022.

2021年11月於引水道及一旁收集到的飛靶碎片

Target shards collected from the catchment area in November 2021.

4 廢物貿易 船公司有責 SHIPPING COMPANIES ARE LIABLE FOR THE WASTE TRADE



本會參與「全球航運倡議」，成功游說全球第三大航運集團達飛海運，於今年六月起停運廢塑膠至發展中地區。不過，總部設於香港的東方海外貨櫃航運公司，至今未作正面回應。

2021年本港進口四萬多噸高風險的廢塑料，當中約半數流入香港，另一半轉口離開；當中多少屬洋垃圾，並不明朗。本會促請港府在今年結束前，收緊進口管制。

TGE took part in the Global Shipping Initiative and successfully lobbied CMA CGM, the world's third largest shipping company, to stop shipping waste plastics to developing regions. However, OOCL, headquartered in Hong Kong, has not responded to our request.

Hong Kong imported more than 40,000 tonnes of waste plastics in 2021, and half of which were shipped to other places. While the content of the waste import is unclear. TGE urges the government to tighten up its import control by the end of the year.

5 企業碳中和 CORPORATE CARBON NEUTRALITY

以碳中和來應對氣候挑戰，本該是企業的承擔，但本會檢視恆生指數成份股中19間能源、運輸等企業，發現只有42%訂定了碳中和目標，至於制定出達標路線圖者更僅得21%，反映商界減碳步伐落後。氣候挑戰不等人，本會將繼續督促企業減碳，勿跑輸全球形勢。

Carbon neutrality ought to be the corporate responsibility to mitigate climate change, but the private sector drags its feet on decarbonisation. Only 42% of the corporations among the 19 Hang Seng Index constituent stocks across the sectors such as energy and transportation as reviewed by TGE have carbon-neutral targets and only 21% have the decarbonisation roadmap in place. TGE will keep monitoring corporate decarbonization progress in the race against climate change.



6

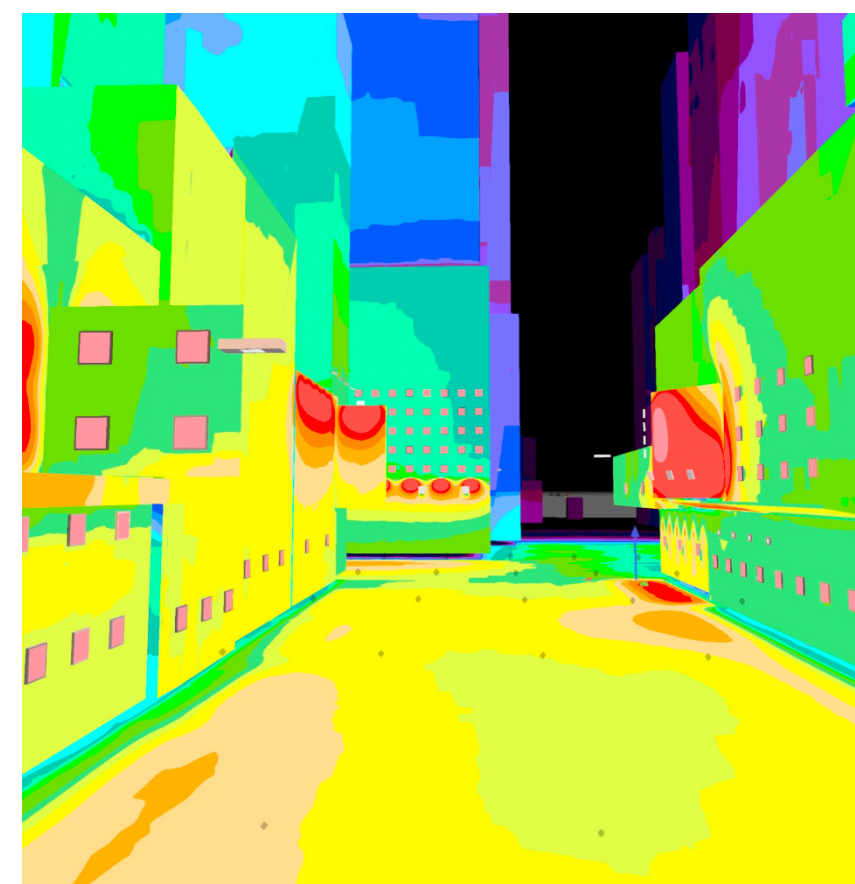
解決光污染新突破
BREAKTHROUGH IN THE FIGHT AGAINST
LIGHT POLLUTION

咁光，周遭居民點瞓？
香港光污染登國際環保論壇議程

本會透過量化監測及實地考察，計算出西洋菜南街光度高出國際標準近八倍。有關研究及評估方法已刊於國際環保期刊，期待藉此促使環保署完善監管機制，紓緩光污染。

The average lux level in Sai Yeung Choi Street South was found to be eight times higher than the international standard according to the measurements of TGE's fieldwork. The EPD can peruse the findings and the study method published on Science of the Total Environment and wake up to the needs to tackle light pollution

西洋菜南街



綠惜地球以儀器評估西洋菜街的光污染水平，紅色部分代表超逾國際光度標準八倍

TGE recorded the lux readings in Sai Yeung Choi Street South. The red part represents eight times higher than the international lux standard.

1 持續守護山、海、郊野 CARRY ON PROTECTING MOUNTAINS, THE SEA AND THE COUNTRYSIDE



-  LNT 無痕山林/
Trails Repair 山徑維護
-  潛水清潔
Diving Clean Up
-  植林優化計劃
Plantation Enrichment
Programme

-  獨木舟淨灘
Canoe Clean Up
-  岸邊淨灘
Coastal Clean Up
-  山徑清潔
Trail Clean Up

地圖介紹 Map introduction

過去一年，我們保育郊野的足跡遍佈全港。我們上山下海，結集力量，共同守護山海、郊野。

我們走過逾千公里的山徑、踏足無人海岸清理垃圾及進行廢物調查。

踏足郊野，我們不止淨山，還盤點垃圾種類，總結出最新的山徑垃圾調查；我們保育山徑，協助修復耗損的步道「疤痕」，傳遞「無痕山林」的訊息；我們也積極參與種植原生樹木，提升郊野的生物多樣性。

Our conservation footprints were all over Hong Kong over the past year. We marshalled forces to go up mountains and down the sea, unflinching in our determination to protect nature.

We walked more than one thousand kilometres of trails, cleaned up unvisited coasts and conducted litter surveys.

We went into mountains to remove and classify litters for the latest trail survey. We restored worn out and defiled trails to advocate Leave No Trace. We planted native trees in the country parks to help build up biodiversity.

綠惜公民教育/參與
GREEN PUBLIC EDUCATION/ ENGAGEMENT

上山

「惜山競走」- 千里山徑垃圾調查 Up mountains: Green Hero Challenge – A Thousand Kilometre Trail Waste Survey

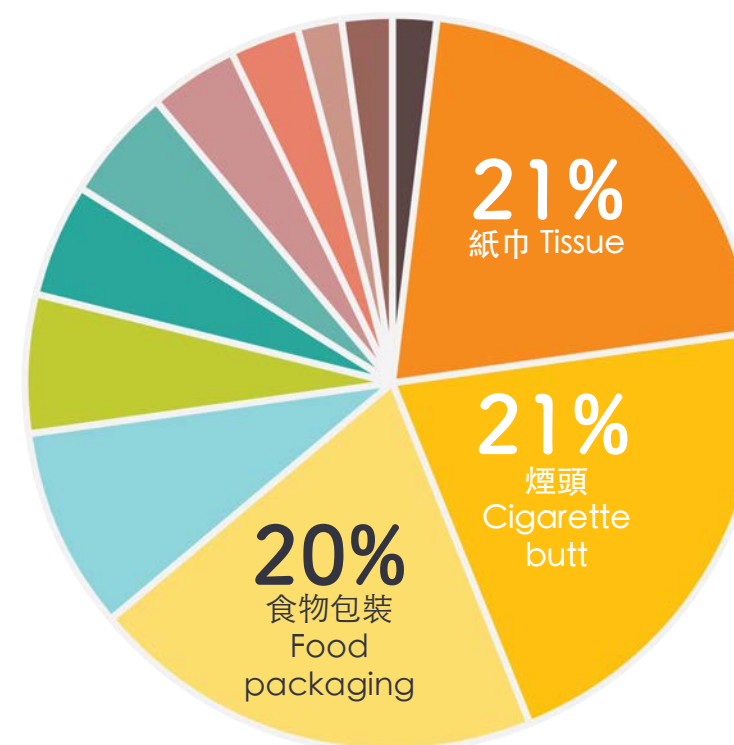
我們在2022年初發起「惜山競走2022」，集淨山、廢物調查及競賽慈善活動於一身，累計涉足逾一千公里山徑，清理及統計約16,000件垃圾，相信是本港最長里數的山徑垃圾調查。透過行動，我們進一步了解郊野垃圾問題，呼籲源頭減廢，別讓郊野被垃圾糟蹋。

We launched the Green Hero Challenge at the beginning of 2022, which was a charity event linking up countryside cleanup, waste survey and exciting competition. The accumulated length of trails we walked and cleaned was more than one thousand kilometres, a local record of trail litter survey, where about 16,000 pcs of litter were cleared away and categorized for analysis. We gained insights of the litter problems in the country parks through the event, appealed for reducing waste at the source and refraining from littering the countryside.



疫下多了人「親親大自然」，但欠缺山徑禮儀下，紙巾、濕紙巾及其包裝，佔整體山徑垃圾逾三成。

The pandemic drove people to the countryside which suffered from ruinous bad manners. Tissues, wet wipes and packaging waste accounted for more than thirty percent of the total trail litter.



1. 紙巾 Tissue 21%
2. 煙頭 Cigarette butt 21%
3. 食物包裝 Food packaging 20%
4. 其他(不能歸類) Others (unclassifiable) 9%
5. 濕紙巾 Wet wipes 6%
6. 塑膠飲品容器/膠樽 Plastic drink container/bottle 5%
7. 紙巾/濕紙巾包裝袋 Tissue/wet wipes packaging 5%
8. 膠袋 Plastic bag 4%
9. 口罩 Mask 3%
10. 果皮 Fruit peel 2%
11. 金屬罐 Metal can 2%
12. 即棄餐具/容器 Disposable cutlery/food container 2%

惜山競走的調查中，首三位山徑垃圾為紙巾、煙頭及食物包裝

The top three in the chart of the trail litter survey are tissues, cigarette butts and food packaging.



在賽馬會社區持續抗逆基金的支持下，我們製作了微紀錄片《海洋走塑見習生》。這是由五位海洋走塑青年大使自薦演出，當中除紀錄「見習生」為海洋走塑的行動與汗水，並訪問不同專家探討海廢議題。

We made a micro-documentary, Ocean Plastic Clean-Up Trainee, with the support of Jockey Club Community Sustainability Fund. It documented the sweat and toil of five trainees who volunteered for the show cleaning up the ocean and interviewed various experts.

紀錄片獲國際頻道 Outdoor Channel Asia 邀請，於20個國家播放。

The documentary was aired on Outdoor Channel Asia in twenty countries.

下海

我們關注海洋塑膠垃圾問題，過去一年進行多場淨海行動，共清掉超過1,800公斤垃圾；當中處理的飲品膠樽，便多達43,000多個。

Down to the sea: Marine waste plastics have been our ongoing concern. We collected more than 1,800kg of litters from the coasts in last year's clean-ups, of which plastic beverage bottles accounted for more than 43,000 pcs.



綠惜地球自家製作的紀錄片首次登上國際頻道，期望就塑膠污染，引起更廣泛的關注

The Green Earth's documentary made its maiden appearance on an international channel drawing much needed public attention to plastic pollution.



2021年於鹹田灣的淨灘及品牌調查行動

Ham Tin Wan clean-up and brands audit in 2021.



2 可持續山徑 SUSTAINABLE TRAILS

「自己山徑自己修」義工隊 "Repair your own trail" Volunteer teams

「自己山徑自己修」山徑義工隊已經成立三年，義工在累積實戰經驗下，技巧愈見進步。

我們會持續增長相關知識及工藝，遍走郊野參與更多樣的服務和行動，為保護香港天然山徑出力。

With practice, members of the three-year-old Repair Your Own Trail volunteer team have become more proficient in trail repairs.

We will keep bettering our sustainable trail maintenance know-how for the conservation of country trails.



「可持續山徑」公眾教育 Sustainable Trails Education

在近兩年的抗疫行山潮下，亂開山路及捷徑的問題漸漸顯現。第三屆香港山徑日以「捷徑」為主題，提醒公眾「行正路，勿爆林」的訊息。除了發放教育訊息，我們亦進行了兩次義工行動分別在到港島徑及康栢郊遊徑修復市民自行開發的捷徑，以免其影響自然生態及引致水土流失。

另外，本會獲大嶼山保育基金資助，開展「行大嶼，惜大嶼」的系列山徑環境教育活動。

Over the two years of the pandemic, more new social trails and shortcuts were made in the country parks. The third Hong Kong Trails Day made this its theme and exhorted the public not to go astray from the designed paths. We organised two volunteer activities to repair the Hong Kong Trail and Hong Pak Country Trail, both of which suffered from natural habitat disturbance and land degradation from new shortcuts.

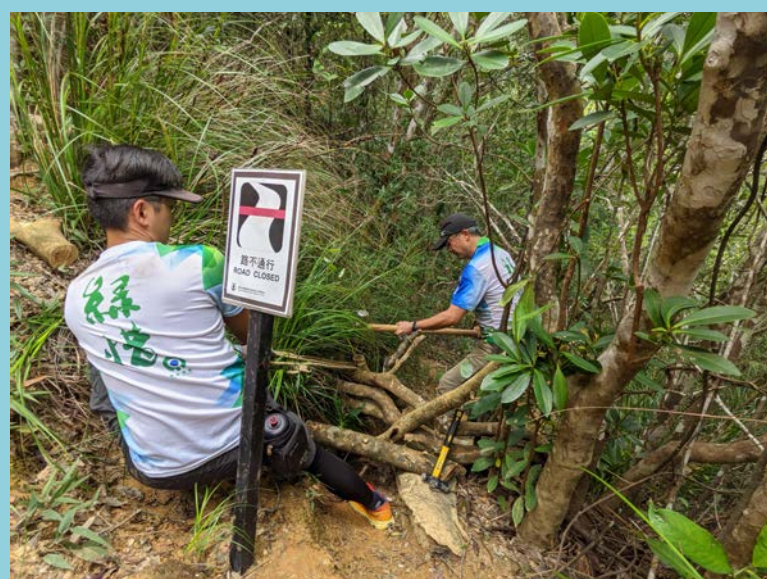
We initiated Hike in Lantau, Cherish Lantau, an environmental education programme featuring serial public activities, with support from the Lantau Conservation Fund.



修復捷徑前
Before restoring the shortcut



修復中
Restoring





關注大上托山徑工程破壞 Concern over destruction in trail-building project at Tai Sheung Tok

2021年中，民間團體郊遊徑石屎化關注小組發現，《安達臣道石礦場發展計劃》中的大上托山徑改善工程，存在開發原有天然山坡、興建水泥天梯；本會亦發現過度砍伐樹木及移除植被的情況。

本會及關注小組分別向土木工程拓展署反映公眾疑慮，在雙方會面溝通後，署方承諾暫停工程及重新檢討，會在工程中納入更多「可持續山徑」概念。現時現場正進行植被復修，本會將持續關注事態發展。

In the middle of 2021, Concern Group on Concretization of Hong Kong Natural Trails found the improvement works for Tai Sheung Tok Trail as outlined in the Development of Anderson Road Quarry Site project entailed developing natural slopes and building cement trails. TGE also found the project fell a disproportionate amount of trees and clearing vegetation.

TGE and the concern group set up conversation with the Civil Engineering and Development Department about the public worries. The CEDD said it would suspend the works and review the project so that ideas of sustainable trails could be integrated. Vegetation restoration has started on the site and we will watch it closely.



3 植林優化計劃 PLANTATION ENRICHMENT PROGRAMME

綠惜地球第六年參與漁農自然護理署的「郊野公園植林優化計劃」，感謝恒基兆業地產集團及保柏香港的贊助，在大欖郊野公園的圓墩增添多兩個植樹場。現時我們共管理九個植樹場，遍佈全港不同的郊野公園。

疫情持續，影響了團體參與植林行動，在人手有限下，感謝義工及同事付出更大的勞力及承擔，協力完成植林及護理工作。

The Green Earth took part in the Agriculture, Fisheries and Conservation Department's Plantation Enrichment Programme for the sixth year. Thanks to the support from the Henderson Land Group and Bupa Hong Kong, two new tree-planting sites were newly established near Yuen Tun Country Trail in Tai Lam Country Park. TGE now manages nine planting sites over several country parks.

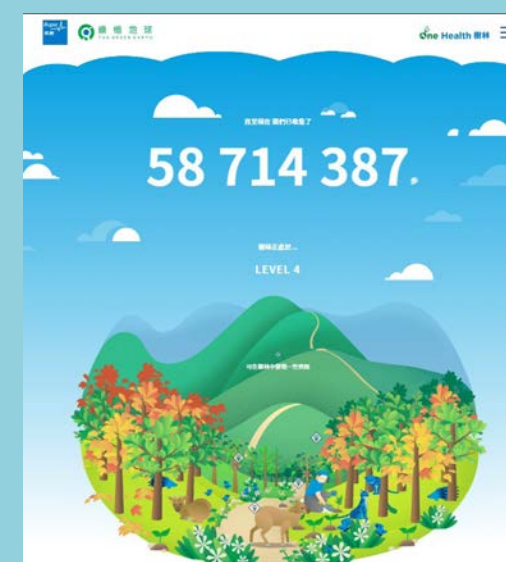
The tree-planting and maintenance owed its success to the extra work and dedication of volunteers and colleagues as the pandemic checked the participation of the corporations leaving us short-handed.



綠惜地球 X Bupa Hong Kong 保柏香港 One Health 樹林
One Health Woodland by The Green Earth & Bupa Hong Kong

我們與保柏香港在2021年7月建立One Health 樹林，邀請參加者以步數轉化為建立虛擬樹木，並於翌年6月，由虛擬走到真實的大欖郊野公園植林，為自己和山林健康同時出力。

TGE and Bupa Hong Kong join hands to create virtual woodland "One Health Woodland" in July 2021. With each footstep a participant made, the virtual woodland was made real in Tai Lam Country Park in June a year later for the health of human and nature.



4 “Events Go Green” 邁向綠惜盛事之都 ON THE WAY TOWARDS A CITY OF GREEN EVENTS WITH ‘EVENTS GO GREEN’

迎難而上
Perseverance

疫情衝擊下，很多活動被迫延期甚至取消，卻無阻綠惜地球把握每一次能支援活動搞手及業界帶動“Events Go Green”氣氛的機會。過去兩年，「賽馬會綠惜活動減廢同行」計劃完成了：

The pandemic has caused postponement or cancellation of many events, but it did not stop TGE from going ahead with Jockey Club Events Go Green Programme over the past two years to support the efforts of event organisers and industry joining our Events Go Green movement.



13 個大型活動的環保支援 MAJOR SUSTAINABLE EVENTS SUPPORTED

8 個義工培訓 VOLUNTEER TRAINING WORKSHOPS

接觸人數達
ENGAGEMENT OF

17,500 人 PEOPLE



零廢棄旅程 Zero Waste Journey

綠惜地球於2022年6月辦了以「零廢棄」為目標的「瞬間拼地球」活動廢物再生展覽。

展場和展品，均致力選擇可重用材料、升級再造及妥善回收物資，當中包括三米高的膠樽巨浪裝置，以展現「Event 零廢棄」的可能性，以及箇中的歷程和成果。

Earth Moments - A Rendezvous with Event Waste Exhibition was held in June 2022 to promote Zero Waste.

Both the site decorations and exhibits were made of reusable, upcycled and recycled materials such as the huge three-metre high wave of plastic bottles. The exhibition was to show the possibility of having a zero-waste event — the outcome and the process.

「綠惜活動資訊平台」正式啟動 Official Launch of Green Event Resources Platform

國際間「可持續活動」的浪潮已成趨勢。為協助業界將綠惜元素納入活動策劃、及帶動綠惜商機，綠惜地球於2022年6月推出「綠惜活動資訊平台」，當中除搜羅大量籌辦活動的綠色訊息，亦分享實踐環保的實戰經驗。平台資源包括：

「我的Green Event企劃」
只須輸入活動資料，系統便會自動提出度身訂造的綠色活動方案，詳細列出步驟、注意要點及市場上的可用支援，協助主辦者按部就班地策劃和實踐環保措施。

「綠色活動採購搜尋器」
為搜羅支援green events活動的服務供應商資料庫，涵蓋環保活動場地、活動策劃、餐飲到會、其他餐飲相關服務、環保活動，並會陸續更新及加入新組別。搜尋器便利用家之餘，也期望能促進環保產業的發展及商機。



The tide of having 'Sustainable Events' has swept the globe. TGE launched the Green Event Resources Platform in June 2022 to help integrate ideas and facilitate the business opportunities of green events among the industry. The platform gathers multifarious information for organising green events and offers successful examples of green practices. Highlights of the platform content:

Plan 'My Green Event'

Upon entry of event specifics, the system will automatically generate a tailor-made green event plan listing step-by-step planning, reminders and available industry support to help organisers plan and execute green measures in a systematic way.

Green Event Procurement Search Engine

The search engine is a service supplier database, constantly updated, which covers information on green event venue, event planning, catering services, other catering-related services and green events to support organisation of green events. The engine not only facilitates but also open up development and business opportunities of green event industry.



影片介紹:
Video introduction:



綠惜夥伴同行計劃及企業培訓 GREEN EARTH COMPANION SCHEME AND CORPORATE TRAINING

企業是推動環保的重要力量。過去一年，我們為22間「綠惜夥伴同行計劃」的參與機構，舉辦約60場綠惜活動。

活動內容包括講座及分享會、升級再造工作坊、戶外活動體驗等，既與員工共同推動綠惜生活，亦從企業日常運作以至長遠策略實踐環保理念，攜手共建可持續的社會。

Corporations are a driving force for environmental protection to be reckoned with. We organised around 60 green events for the 22 members of Green Earth Companion Scheme in the last financial year.

The events included seminars, upcycling workshops, outdoor activities, etc. which promoted green living for corporate staff and a sustainable society with corporate advocacy effectuated in daily operations and long-term mission.



綠惜企業同行
GREEN CORPORATE ENGAGEMENT

傳媒報導 -----2021-2022----- MEDIA COVERAGE

截至2022年8月底，我們的Meta (前稱Facebook) 專頁粉絲專頁粉絲逼近3萬人，而Instagram追隨者亦已達逾7,200人。而我們的聲音，亦經常可在各媒體上看到、聽到。感謝各方支持，讓我們持續為環保發聲。

By August 2022, our Meta (formerly known as Facebook) page had almost 30,000 followers and our Instagram account had more than 7,200 followers. We are regularly mentioned on the media. We are grateful of the support from all walks of life and will keep voicing our concern about the environment.



報導及評論
MEDIA HITS
AND OP-EDS
220 篇 news report

評論文章
OP-EDS
50 篇 articles



短命膠運動
(可降解塑膠、源頭減廢)
SHORT-LIVED
PLASTICS CAMPAIGN
(DEGRADABLE PLASTICS,
SOURCE REDUCTION)
> 85 篇 news report

郊野及山徑保育
COUNTRYSIDE
AND TRAILS
CONSERVATION
> 20 篇 news report



環境監督
(香港槍會、光污染、
氣候變化、洋垃圾、環評、
綠色債券、光污染)
ENVIRONMENTAL WATCH
(HONG KONG GUN CLUB,
LIGHT POLLUTION, CLIMATE CHANGE,
IMPORTED WASTE, EIA,
GREEN BONDS ETC.)
> 55 篇 news report

綠惜活動
GREEN EVENTS
> 10 篇 news report



我們的綠惜夥伴 OUR GREEN PARTNERS

疫情持續，團體活動受限，綠惜地球一度出現「義工荒」，這並非缺義工，而是無法組織眾人之力完成服務，得改成「依賴少數最FIT的義工」高效完成任務。植林是其中較受限聚令影響的活動，幸得幾位年輕義工與我們並肩走遍不同的郊野公園，在合適季節內完成種植、進行樹木調查及護理工作，在此衷心感謝他們。



SAM
THEi園藝樹藝及園景管理學士 應屆畢業生
Fresh Graduate
Horticulture, Arboriculture and Landscape Management Technological and Higher Education Institute of Hong Kong

當初響Facebook見到綠惜地球「山林小隊」招義工，覺得跟平時社區義工好唔同，既幫到香港嘅森林，又學到好多東西，二話不說即刻報名。做了一段時間義工後，發覺你哋對環保真係好認真同充滿熱誠，而我又想出一分力，所以你哋約我上山，通常會爽快應承。

我最鍾意做樹木調查，每次總有令我驚喜的發現，我會因一棵生長得好快的樹苗、或者一棵結果開花的樹而感到快樂和滿足。

When I saw the recruitment of volunteers for Green Woods Squad on Facebook, it stood out distinctly from other community volunteer work. I enrolled immediately to learn and help with Hong Kong's reforestation. After a brief spell, I was greatly impressed by TGE's dedication to conservation. I am always ready to help and came happily whenever I was asked.

I like doing tree survey the most, which always has pleasant surprises in store for me. A tree's wellbeing or blossoming fills me with joy and fulfillment.

TGE had volunteer shortage for a time because of Covid restrictions on group gathering. The pandemic compelled us to rely on a handful of fittest volunteers to finish work that demanded more hands with greater efficiency. Tree planting was one of the programmes hit by the prohibition on group gathering. We appreciate the contribution of a few young volunteers who walked in the woods with us and planted trees including survey and nurturing during the season of planting.

ELEND
浸會大學 現任社會科學地理學士學生
Geography, Hong Kong Baptist University Student

每次完成工作，回望種了幾百株樹苗的植樹場，那份滿足感和成功感絕對值得花少少的辛苦。

我最喜歡淨灘及淨山活動，行動可能只係好微小，但確實改善到環境，特別在海岸，完成後可見到回復無污染的環境。希望香港在未來可以變做一個真真正正的可持續城市，好好保護珍貴的生物多樣性及郊野公園。

Every time I looked at the hundreds of tree seedlings just planted, a sense of gratification and achievement as the reward was worth the effort.

I love coast and trail clean-up the most. Our work may be insignificant but the change is discernible when the coast was restored to pristine condition after our clean-ups. I would like Hong Kong to be a truly sustainable city with well-protected biodiversity and country parks.

GRAY
THEi 環境工程及管理 四年級生
Year 4 student
Environmental Engineering and Management Technological and Higher Education Institute of Hong Kong

加入做義工及實習是機緣，綠惜地球相對貼地且透明度高係重要因素，可以令人知道機構在做什麼，同時感覺到每項工作有持續性，並且不斷改進。另一方面，機構工作氣氛相當正面，同事十分helpful 絕對係加分因素。

每一日都有無盡的新工作，由認識樹木品種，到舉辦活動有什麼要安排，及至推動環保怎樣去平衡各方需要……我估最重要是學到不停要提醒自己要多角度思考！

我最想實現什麼綠惜願望？希望讓山野回歸寧靜，大家帶走帶去的東西(自己垃圾自己帶走)，不要將party room搬去野外，不要用大光燈，不要尖叫，不要一邊行一邊大聲播歌，不要騷擾任何人、動物、昆蟲同環境。

I became a volunteer and an intern by chance. TGE has the merits of being unpretentious and transparent in its dealings with the public. I saw it progress with its work continuously. The upbeat atmosphere of the workplace and helpful colleagues are an added bonus for joining TGE.

There is always work to be done every day such as studying tree species, organising events, advocating environmental protection with tact, etc.. The most important lesson I have learned is to think from different perspectives.

What is the green wish that I'd like it to come true the most? It is the restoration of the tranquility of woodlands. We should take our litter with ourselves. We should not treat the woodland as a party room. We should not shine lights, scream, play songs, or disturb all forms of wildlife in the woods.



曾小強先生 Stone Tsang
香港越野跑好手 Hong Kong Cross Country Runner
郊遊徑石屎化關注小組發起人 Concern Group on Concretization of Hong Kong Natural Trails

2016年當我成立「郊遊徑石屎化關注小組」時，因緣際會認識了Vivien 和她的團隊綠惜地球，了解到他們致力推動源頭減廢、減少塑膠廢物污染、推動回收及重用、植樹及山徑保育等的環保工作。在香港推動及實踐環保阻力重重，甚至可說是吃力不討好，但我非常欣賞綠惜地球團隊的決心和熱誠，無懼挑戰，一步一步地向前挺進。

認識他們後，我更加關注環保議題。當我越深切意識到環境保護的迫切性，越令我思索如何在日常生活中實踐綠色生活，例如減少購買不必要的物品，做到源頭減廢、在家做好廢物分類及回收，甚至在跑步訓練和比賽中減少購買樽裝水。我發覺自己的行動亦能感染身邊的親友，尤其我的兩個兒子，他們甚至會提醒我先清洗膠樽後再拿去回收，更一起去參與「綠惜地球」舉辦的植樹活動。

When I started the Concern Group on Concretization of Hong Kong Natural Trails in 2016, I made Vivien's acquaintance and learned about The Green Earth's advocacy on source reduction of waste, plastics reduction, recycling and reuse, tree planting and trail conservation, etc.. Campaigning for and living up to the principles of environmental protection are full of difficulties, if not impossible, in Hong Kong. I regard TGE very highly. It marches towards its vision with gallantry, dedication and passion.

I got more involved with green issues after my acquaintance with TGE. I thought more about how to live a green life when I realised the urgency of environmental protection. I started buying less nonessential stuff, reducing waste at source, sorting out waste at home for recycling, buying less bottled water when I went for running training or contests. My friends and family were influenced by my green practice. My two sons would remind me to wash plastic bottles before sending them for recycling and joined TGE's tree planting activity with me.

編者按：曾小強最近出版《有種信念，叫越野跑》，便承諾將賣書收益盈餘的50% 捐給我們，以支持本會工作，謹此致謝。訂書結連：<https://bit.ly/3RiIV3J>

Editor's note: Stone Tsang will donate 50% of the proceeds from the sale of his new Chinese book (A belief called trail running) to The Green Earth. We are very grateful of his support for our work. Order books here: <https://bit.ly/3RiIV3J>

捐款支持
DONATE TO SUPPORT

我們深信有大家的支持和鼓勵，會迎來更大的改變。

We believe that with your support and encouragement, we are able to make a greater difference in society.

捐贈遺產
LEGACY Donation
成為每月捐款者
To be MONTHLY DONOR
成為義工
To be VOLUNTEER
捐款支持
DONATE to us



財政概況 FINANCIAL OVERVIEW

THE GREEN EARTH LIMITED 綠惜地球有限公司

INCOME STATEMENT for the year ended 31 March 2022
收支表截至2022年3月31日止年度

Table with 3 columns: Description, 2022 HK\$, 2021 HK\$. Rows include Income (Income 收入), Expenditure (Expenditure 支出), and Surplus for the year (Surplus for the year 年度盈餘).

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION as at 31 March 2022
財務狀況表於二零二二年三月三十一日

Table with 3 columns: Description, 2022 HK\$, 2021 HK\$. Rows include Non-current assets (Non-current assets 非流動資產), Current assets (Current assets 流動資產), Current liabilities (Current liabilities 流動負債), Net current assets (Net current assets 淨流動資產), Net assets (Net assets 淨資產), and Reserve and funds (Reserve and funds 儲備及資金).

鳴謝 ACKNOWLEDGMENTS

過去一年，感謝各位的熱心支持，我們才能穩步前行。期待有您的繼續參與。
We would like to express our warmest gratitude to many individuals and organizations who have lent support to us, which enables The Green Earth to grow steadily. We look forward to having further collaboration with you. Thank you.

3M Hong Kong Limited 3M 香港有限公司	Hermès 愛馬仕
Ada Wong	HKT 香港電訊
ADO Limited	HKU Common Core
Agriculture, Fisheries and Conservation Department	Ho Hiu Tung Samantha 何曉彤
漁農自然護理署	Homan Wong
AIG Hong Kong Limited	Hong Kong Aero Engine Services Ltd
Airport Authority Hong Kong 香港機場管理局	Hong Kong Convention and Exhibition Centre
ALLAN & GILL GRAY PHILANTHROPY	(Management) Limited 香港會議展覽中心(管理)有限公司
Alpha Appliances Ltd. 第一電業有限公司	Hong Kong Disneyland Resort 香港迪士尼樂園
Amy Tsang	Hong Kong Housing Society 香港房屋協會
Arthur Chiu	Hong Yip Service Co.Ltd 康業服務有限公司
Au Wing Hang	Hsiu Hing Wo 蕭興和
Baguio Green Group Limited 碧瑤綠色集團有限公司	Hugo Yin
Break Free From Plastic	ICBC 工銀亞洲
Brita Hong Kong Ltd 碧然德香港有限公司	Jacky Yip
Bupa (Asia) Ltd	Janice Pang
Bupa Hong Kong 保柏香港	Joanne Zheng
CM Cheung	Jody Lee
Canon Hongkong Company Limited	Jorch Wong
佳能香港有限公司	Kai Shing Management Services Limited
Caring Tea Hong Kong Co Ltd	啟勝管理服務有限公司
Chan Ka Ho 陳家豪	Kealey Tam Hoi Yan 譚凱殷
Chan Ka Wing	Kelly Chan
Chan Ka Yan 陳嘉欣	Kerry Properties Limited
Chan Sau Ha Jennie	Ko Tsz Ngong 高子昂
Chan Wai Yee Cindy	KPMG 畢馬威會計師事務所
Cheng Man Yu 鄭敏瑜	Kwan Yim Lan 關艷蘭
Cheung E-lime	Lai Chi Yuen 黎智遠
Cheung Suet Yi 張雪怡	Lai Sui Fong
Chiu Lun Fu	Lam Ting Kwan 林鼎坤
Chow Hoi Yan	Lantau Conservation Fund 大嶼山保育基金
Chu Chun Wah	Lau Cheuk yu Adrian 劉卓裕
Classic Beautè Limited 純美纖體美容中心	Lau Ka Ho
CLP Power Hong Kong Limited	Law Mei Wa Stevie
Coin Dragon 換幣龍	Lee Man Wah
Cornerstone Renewable Energy Limited	Lee Siu Lung
基石再生能源有限公司	Leung Man Yee 梁敏儀
Dicky Chu	Leung Sze Fung
Discovery College	Leung Yim Ha
Dr. Benjamin Steuer	Lexington Limited 誠信行貿易有限公司
Dr. Billy Hau 侯智恆博士	Li Ka Yee
Dr. Jack Tsao	Li Ka Ying 李家螢
Dr. Jason Pun 潘振聲博士	Lin Lan Hei
Dr. Jimmy Tong 湯振權博士	Litto Tam
Eddie Chan	Living Lamma 活在南丫
EGS (Asia) Limited 環球勘探(亞洲)有限公司	Lokyi Mui 岑樂怡 (阿妹)
Elend Ng	Lung Ho Lam Abby 龍浩霖
EnviroEvents (Rethink) Limited	Maxim’s Group 美心集團
Equinix Hong Kong Limited	MRR International Limited
Go Wild	MTR Corporation Limited 香港鐵路有限公司
Gray Lee	My Nature Diary 我的山海日誌
Great Eastern Industries Limited	New Energy Financing and Consulting Limited
Green Common	新能源投資顧問有限公司
Green Hospitality	New World Development Company Limited
Grocery	新世界發展有限公司
Hang Lung Properties 恒隆地產	Ng Ka Lai
Henderson Land Group 恒基兆業地產集團	Nga Yee Ho

Nielsen Hong Kong
NWS Holding Limited 新創建集團有限公司
NWS Holdings Charities Foundation Limited
OPAC International Ltd 澳柏國際有限公司
Ove Arup & Partners HK Ltd 奧雅納工程顧問
Padre Limited
Park Su Jin
PCCW 電訊盈科
Prof Arthur Lau 劉培生教授
Prof Chris Tsang
Prof Daniel Tsang
Prof. Leung Yu Fai 梁宇暉教授
Prof. Ng Sai Leung 伍世良教授
Puricraft
Puricraft Ltd
Quality HealthCare Medical Services
Rachel Sun
Regina Chan
ReThink HK
Rider Levett Bucknall Limited 利比有限公司
River Star Foundation
Riverstate Industries Ltd 江洲實業有限公司
Robert Kelman
Samson So 蘇毅雄
Shelly Cheng
Shum Hiu Lam 岑曉林
Shun Tak Holdings Limited 信德集團有限公司
Sino Group 信和集團
Sports Event Planner Ltd
SSGE Bio-Energy Co. LTD 常森再生能源有限公司
Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited
渣打銀行(香港)有限公司
Stanley Chan 陳錦偉
Stephen Kwan
Stone Tsang 曾小強
Sun Hing Industries Holding Limited
新興工業集團有限公司
Sun Hung Kai Properties Ltd 新鴻基地產
Support HK
Sustainable Office Solutions Limited
Swire Properties Limited 太古地產
Swire Resources Limited
Synergy Printing Limited
Taiwan Thousand Miles Trail Association
台灣千里步道協會
TAL Group 聯業集團
Tam Cheuk Hei Wilson
Tam Ka Man Carmen
Tansy Lau 劉清儀
The Hong Kong and China Gas Company Limited
香港中華煤氣有限公司
The Hong Kong Jockey Club 香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club Charity Trust
香港賽馬會慈善信託基金
The Hongkong Electric Co., Ltd. 香港電燈有限公司
The Marketing Store Worldwide (Asia) Limited
萬傑成(亞洲)有限公司
The Swire Group Charitable Trust
太古集團慈善信託基金
Tse Tsz Wing 謝子榮
Tsuen Wan District Council 荃灣區議會
Urban Diary 城市日記
Urban Group 富城集團

Veolia Environmental Services Hong Kong Limited
威立雅環境服務中國有限公司
Verdant Industrial Limited 碧泉實業有限公司
Verhoeven Rogier
VitaLify
Walter Ng
Wong Chun Kiu 黃俊橋
Wong Ho Chung 黃浩聰
Wong Yuet Ching Anita
Woo Chung Yu
Wu Hoi Yin 胡海燕
Wu Po Wa 胡寶華
Wun Hoi Lok Anthonio
Yannick Nuedling
YC Leung
Yeung Cheuk Hung Patrick
Yeung Hiu Man 楊曉雯
Yeungs 大便妹
Yi Lok Ki
Yiu Kit Ching Christy 姚潔貞
Zeshan foundation 擇善基金會
Zhang Chao
川上生物科技
平洲居民關注組
本土研究社
守護大嶼聯盟
呂爵安
故鄉茶園 陳笑薇
柏薺
香港基督徒學會
無肉食
綠惜山林義工小隊
潘柏林
橙皮咖啡



綠 惜 地 球

THE GREEN EARTH

2021-2022 Annual Report 年度報告

Tel : (852) 3708 8380

Fax : (852) 3708 8360

Email : info@greenearth.org.hk

Website : www.greenearth.org.hk

Facebook : www.facebook.com/greenearthhk

Instagram: www.instagram.com/greenearthhk/

Linkedin: www.linkedin.com/company/greenearthhk/

Address: Room 703, 7/F, Kwai Cheong Centre, No.50

Kwai Cheong Road, Kwai Chung, Hong Kong

電話 : (852) 3708 8380

傳真 : (852) 3708 8360

電郵 : info@greenearth.org.hk

網址 : www.greenearth.org.hk

Facebook : www.facebook.com/greenearthhk

Instagram : www.instagram.com/greenearthhk/

Linkedin : www.linkedin.com/company/greenearthhk/

地址 : 新界葵涌葵昌路 50 號葵昌中心 7 樓 703 室